

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования

«Сахалинский государственный университет»

Кафедра строительства



## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

Дисциплины (модуля)

**«Б1.О.02 Иностранный язык»**

Уровень высшего образования

**БАКАЛАВРИАТ**

Направление подготовки

**08.03.01 Строительство**

Профиль

**Промышленное и гражданское строительство**

Квалификация

**бакалавр**

Форма обучения

**очная**

РПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Южно-Сахалинск, 2022 г.

Рабочая программа дисциплины «Б1.О.02 Иностранный язык» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 08.03.01 «Строительство», профиль «Промышленное и гражданское строительство»

Программу составила:  
Син Д.Д., к.н., доцент



---

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры строительства № 9 от 24 мая 2022 г.

и.о. заведующего кафедрой Новиков Д.Г.



---

## 1. Цель и задачи дисциплины

**Основной целью** данной дисциплины обучение студентов чтению, пониманию и переводу научно-технических текстов по специальности для извлечения необходимой информации, а также развитие навыков устной речи в области профессиональной коммуникации. Изучение иностранного языка призвано обеспечить повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущих ступенях образования, развитие когнитивных и исследовательских умений; развитие информационной культуры; расширение кругозора и повышение общей культуры студентов.

### Задачи дисциплины:

- Формирование коммуникативной компетенции, позволяющей общаться на английском языке на различные темы в рамках профессиональной деятельности, с учетом приобретенного словарного запаса, а также условий, мотивов и целей общения;
- Накопление и активизация терминологического словарного запаса;
- Развитие у студентов представления об иностранном языке как средстве получения, расширения и углубления знаний по специальности.

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «**Иностранный язык**» входит в обязательные дисциплины базовой части программы Б1.О.02 изучается в 1, 2 семестрах. Формирует универсальные компетенции.

Всего ЗЕТ:

**1 семестр** – 1, часов – 36, в том числе практические занятия – 18 часов, самостоятельная работа – 14 часов, контактная работа ТО – 4.

**2 семестр** – 1, часов – 36, в том числе практические занятия – 16 часов, самостоятельная работа – 16 часов, контактная работа ТО – 4.

Вид промежуточной аттестации: **зачет** (1, 2 семестр).

Постреквизиты дисциплины: Освоение данной дисциплины необходимо для таких дисциплин как:

- Основы архитектуры
- Архитектура зданий
- Региональные особенности строительства

### 3. Формируемые компетенции и индикаторы их достижения по дисциплине

Коды компетенции	Содержание компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции
УК – 4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК – 4.1 Необходимый уровень, достаточный для коммуникативного общения. УК – 4.2 Умеет использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языке. УК – 4.3 Владеет различными языковыми средствами для достижения профессиональных целей на русском и иностранном языке.

### 4. Структура и содержание дисциплины

#### 4.1 Структура дисциплины Общая трудоемкость дисциплины:

1 семестр – 1, часов – 36, в том числе практические занятия – 18 часов, самостоятельная работа – 14 часов, контактная работа ТО – 4.

2 семестр – 1, часов – 36, в том числе практические занятия – 16 часов, самостоятельная работа – 16 часов, контактная работа ТО – 4. Вид промежуточной аттестации:

зачет (1, 2 семестр).

Вид работы	Трудоемкость, академический час		
	семестр		Всего
	1	2	
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>72</b>
<b>Контактная работа:</b>	22	20	42
Практические занятия (ПР)	18	16	34
Контактная работа в период промежуточной аттестации (КонтГО)	4	4	8
Промежуточная аттестация (зачет)			
<b>Самостоятельная работа:</b>	14	16	30
самостоятельное изучение разделов	4	6	10
самоподготовка подготовка к	9	8	17
практическим занятиям	1	2	3
подготовка к промежуточной аттестации			

#### 4.2 Распределение видов работы и их трудоемкости по разделам дисциплины (модуля) 1 семестр

№ п/п	Раздел дисциплины/ темы	семестр	Виды учебной работы (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации
			контактная					
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия			
<b>1</b>	Вводное занятие. Краткий рассказ о себе.	<b>1</b>		<b>2</b>		<b>2</b>	Устный и письменный опрос. Составление и заполнение вопросников о себе, своем окружении и своих предпочтениях. Формирование навыков диалогической речи.	
<b>2</b>	Инженер строитель	<b>1</b>		<b>4</b>		<b>6</b>	Совершенствование	

	как профессия						речевых и письменных навыков. Работа с текстом “Construction Engineer”: чтение, перевод, ответы на вопросы. Итоговая письменная работа по теме.
<b>3</b>	Краткая история строительства	<b>1</b>		<b>4</b>		<b>4</b>	Формирование навыков чтения. Работа с текстом: “History of Construction” заполнить пропуски, ответить на вопросы, закончить предложения.
<b>4</b>	Современные строительные материалы	<b>1</b>		<b>4</b>		<b>4</b>	Совершенствование речевых и письменных навыков. “Modern Construction Materials”: чтение, перевод, ответы на вопросы, выполнение грамматических упражнений. Итоговая письменная работа в форме развернутой дискуссии по теме.
<b>5</b>	Обобщение пройденного материала	<b>1</b>		<b>4</b>		<b>4</b>	Обобщение и закрепление полученных знаний и навыков. Итоговая письменная работа и устное монологическое выступление.
<b>6</b>	<b>Зачет</b>						

## 2 семестр

№ п/п	Раздел дисциплины/ темы	Виды учебной работы (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации
		семестр	контактная			Самостоятельная работа	
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия		
1	Промышленное и гражданское строительство	1		4		2	Формирование навыков чтения и навыков монологической речи.
							Работа с текстом: “Civil Engineering” заполнить пропуски, ответить на вопросы, закончить предложения, подготовить краткий пересказ.
2	Законодательство в строительстве	1		4		4	Формирование навыков чтения. Работа с текстом: “Building Legislation” заполнить пропуски, ответить на вопросы, закончить предложения.
3	Архитектура: традиции и новации	1		4		4	Совершенствование речевых и письменных навыков. “Modern Construction Materials”: чтение, перевод, ответы на вопросы, выполнение грамматических упражнений. Итоговая письменная работа в форме развернутой дискуссии по теме.
4	Обобщение пройденного материала	1		4		4	Обобщение и закрепление полученных знаний и навыков. Итоговая письменная работа и устное монологическое выступление.
5	<b>Зачет</b>						

### 4.3 Содержание разделов дисциплины

1 семестр

#### 1. Практическое занятие 1 (2 часа) Вводное занятие.

Ознакомление группы с планом работы. Студенты осуществляют первые практические шаги в формировании иноязычной коммуникативной компетенции. Формирование профессиональных интересов и перспективы будущей профессии, области применения профессиональных знаний. Краткий рассказ о себе: представить собственные идеи и мысли по заданной теме, грамотно выбирая лексические и грамматические единицы, следуя правилам построения связного текста. Устный и письменный опрос. Составление и заполнение вопросников о себе, своем окружении и своих предпочтениях. Ведение диалога. Выполнение письменной работы.

#### 2. Практическое занятие 2, 3 (4 часа). Инженер строитель как профессия. Совершенствование речевых и письменных навыков. Работа с текстом “Construction Engineer”: чтение перевод, ответы на вопросы, выполнение грамматических упражнений.

Чтение текстов на английском языке – один из способов изучения языка. Важно не только правильно подобрать тексты, но и правильно с этими текстами работать. Основной принцип работы с текстами на английском языке заключается в их чтении. Целями работы с текстом являются: пополнение общего и тематического словарного запаса, обучение и тренировка в произношении английских слов и выражений, закрепление правил английской грамматики путем разбора типичных примеров, встречающихся в тексте.

#### 3. Практическое занятие 4, 5 (4 часа) Краткая история строительства

Формирование навыков изучающего чтения. Работа с текстом: “History of Construction” заполнить пропуски, ответить на вопросы, закончить предложения. Подготовка презентации. Упражнения, используемые для активизации материала, носят речевой характер: диалог по ситуации, чтение и обсуждение текста, практические действия, репродуктивные и творческие задания.

#### 4. Практическое занятие 6, 7 (6 часов) Современные строительные материалы.

Формирование навыков диалогической речи и пополнение профессионального словарного запаса. Для контроля знаний проводится фронтальный устный опрос лексики на занятиях, словарный диктант с русского языка на английский и с английского на русский язык. Чтение профессионально ориентированной литературы предполагает обязательное составление словаря терминов. Помимо основной цели – расширения лексического запаса - применение такой формы работы студентов может способствовать:

- созданию дополнительной языковой базы для использования в учебных и профессиональных целях (написание рефератов, докладов на иностранном языке и т.д.);
  - расширению филологического опыта студентов путем языковедческого анализа слов, правил их заимствования в другие языки;
  - изучению способов словообразования.
- Завершающий этап по изученной теме – развернутая дискуссия.

#### 5. Практическое занятие 8, 9 (4 часа) Обобщение пройденного материала.

Содержанием данных итоговых занятий является использование изучаемого (изученного) материала в различных видах речевой деятельности (говорении, чтении, аудировании и письме) с тем, чтобы сформировать гибкость навыка употребления лексикограмматического материала, а также обеспечить развитие умения применять полученные знания на практике. Цель – систематизация и обобщение материала.

Цель занятия – отработка лексических навыков, навыков диалогической речи. В результате выполнения работы над текстом и диалогом формируются и закрепляются следующие знания и умения:

- Значение новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения;
- Понимание высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения в рамках профессиональной тематики; • Понимание основного содержания текстов в рамках данной темы;
- Умение выборочно извлекать необходимую информацию, оценивать важность информации.

#### 2 семестр 6.

#### Практическое занятие 1, 2 (4 часа) Промышленное и гражданское строительство.

Формирование навыков изучающего чтения. На первом этапе, читая текст, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного. На следующем этапе точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения, которое предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ текста. Итогом изучающего чтения является адекватный перевод текста на родной язык с помощью словаря. Формирование навыков чтения складываются из следующих умений:

- а) догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста;
- б) видеть интернациональные слова и определять их значение;
- в) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке;
- г) использовать имеющийся в тексте иллюстративный материал, схемы, формулы и т.п.;
- д) применять знания по специальным, общетехническим предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки.

#### 7. Практическое занятие 3, 4 (4 часа) Законодательство в строительстве.

Применение Кейс-технологии. Студентам предлагается осмыслить деловую ситуацию «Подводные камни строительного законодательства», которая не только отражает практическую проблему, но и актуализирует определенный комплекс профессиональных и коммуникативных знаний и умений. Сущностной характеристикой кейс-технологии является ориентация на межличностное общение, воздействие на психическую и социальную структуру личности.

Участникам предлагается стать представителями компании, проблемы которой они только что детально изучили, и высказать свою точку зрения сначала в форме презентации (монологическая речь), а затем принять участие в дискуссии/переговорах (диалогическая и полилогическая формы общения), в ходе которой должно быть найдено оптимальное решение.

При организации такого рода деятельности на занятии преподаватель может выступать в роли *контролера*, генерирующего вопросы, фиксирующего ответы и поддерживающего дискуссию.

#### 8. Практическое занятие 5, 6 (4 часа) Городская архитектура: традиции и новации

Подготовка презентации (в PowerPoint), что представляет собой публичное выступление на иностранном языке, ориентированное на ознакомление, убеждение слушателей по теме «Современные стили строительных сооружений города». Обеспечивает визуально-коммуникативную поддержку устного выступления, способствует его эффективности и результативности.

#### 9. Практическое занятие 7, 8 (4 часа) Обобщение пройденного материала.

Содержанием данных итоговых занятий является использование изучаемого (изученного) материала в различных видах речевой деятельности (говорении, чтении, аудировании и письме) с тем, чтобы сформировать гибкость навыка употребления лексикограмматического материала, а также обеспечить развитие умения применять полученные знания на практике.

Цель – систематизация и обобщение материала. Цель занятия – отработка лексических навыков, навыков диалогической речи. В результате выполнения работы над текстом и диалогом формируются и закрепляются следующие знания и умения:

- Значение новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения;
- Понимание высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения в рамках профессиональной тематики;
- Понимание основного содержания текстов в рамках данной темы;
- Умение выборочно извлекать необходимую информацию, оценивать важность информации.

### 5. Темы дисциплины (модуля) для самостоятельного изучения Очная форма

Тема	Кол-во часов	Вид деятельности	Форма контроля
Мосты как часть современной инфраструктуры города	2	Чтение и перевод текста. Пересказ текста.	Пересказ текста. Составление глоссария.

Биотехнологии в строительстве.	2	Чтение и перевод текста. Пересказ текста.	Пересказ текста. Составление глоссария.
Достижения архитектурной мысли современности	6	Чтение и перевод текста. Пересказ текста.	Дополнительная информация из текста в устном выступлении «Современные стили города».

## 6. Образовательные технологии

В процессе преподавания дисциплины «Иностранный язык» используются как классические формы и методы обучения (практические занятия), так и активные методы обучения. Интерактивные методы обучения – наиболее современная форма активных методов.

Интерактивное обучение – это диалоговое обучение, в ходе которого осуществляется взаимодействие между студентом и преподавателем, между самими студентами. Цель состоит в создании комфортных условий обучения, при которых студент или слушатель чувствует свою успешность, свою интеллектуальную состоятельность, что делает продуктивным сам процесс обучения, дать знания и навыки, а также создать базу для работы по решению проблем после того, как обучение закончится.

Для решения воспитательных и учебных задач используются следующие интерактивные формы: дискуссия, case-study, творческие задания, работа в малых группах, групповое обсуждение и др.

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	Вводное занятие. Краткий рассказ о себе.	Практическое занятие 1.  Самостоятельная работа	<i>Вводное практическое занятие (дискуссия) с использованием видеоматериалов/презентации (коммуникативный метод)</i>  <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>
		Практическое	<i>Отработка изученной лексики на тему (метод проблемноориентированного обучения).</i>

2	Инженер строитель как профессия	занятие 2, 3.  Самостоятельная работа	<i>Развернутая беседа</i>  <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>
3	Краткая история строительства	Практическое занятие 4, 5.  Самостоятельная работа	<i>Развернутая беседа с обсуждением перевода</i>  <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>
4	Современные строительные материалы	Практическое занятие 6, 7.  Самостоятельная работа	<i>Отработка изученной лексики на тему (метод проблемноориентированного обучения). Развернутая беседа</i>  <i>Составление диалогов/отработка навыка аудирования иноязычной речи.</i>  <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>
5	Обобщение пройденного материала	Практическое занятие 8, 9.  Самостоятельная работа	<i>Развернутая беседа и закрепление полученных знаний и навыков по изученным темам.</i>  <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>
6	Промышленное и гражданское строительство	Практическое занятие 1, 2.  Самостоятельная работа	<i>Вводное практическое занятие (дискуссия) с использованием видеоматериалов/презентации (коммуникативный метод)</i>  <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>

7	Законодательство в строительстве	Практическое занятие 3, 4.  Самостоятельная работа	<i>Отработка изученной лексики на тему (метод проблемноориентированного обучения). Развернутая беседа</i>  <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>
8	Архитектура: традиции и новации	Практическое занятие 5, 6.  Самостоятельная работа	<i>Развернутая беседа с обсуждением перевода</i>  <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>
9	Обобщение пройденного материала	Практическое занятие 7, 8.  Самостоятельная работа	<i>Развернутая беседа и закрепление полученных знаний и навыков по изученным темам.</i>  <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>

## **7. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

Основными видами контроля уровня учебных достижений студентов (знать, уметь, владеть, компетенции) в рамках индивидуальной рейтинговой системы по дисциплине в течение семестра являются: - **текущий контроль**

### **- промежуточный контроль - итоговая аттестация**

**Текущий и промежуточный контроль** осуществляется мониторингом посещаемости студентов, в форме устных сообщений, в виде контрольных работ, тестов, выполнения домашних заданий, устных опросов, ролевых игр, творческих заданий.

Итоговая аттестация в 1 и 2 семестрах при очно-заочной формы обучения проводится в виде зачета, который проводится в форме контрольной работы.

## Тест по пройденной теме для промежуточного контроля CONSTRUCTION ENGINEER

The profession of construction engineer can be known by other names. This career is ideal for those good with math and technical skills such as interpreting blueprints. Construction engineer designs and develops construction projects in a safe and efficient manner. You should become a construction engineer if you enjoy construction and design work and have a good understanding of applied math and science. Physics is particularly important to this field.

This position often carries supervisory responsibility. One of the main responsibilities of a construction engineer is to be a problem solver. Leadership skills are vital to this field. Good analytical skills are an absolute necessity.

Construction engineers will spend time both indoors and outdoors. Construction engineers will use specific computer programs in order to design construction plans. He or she will work outdoors on the building site in order to supervise the implementation of the plans. Construction engineers are often exposed to extreme temperatures. Most job sites have an office that is available for use by construction engineers.

Construction engineers generally work full time. This is a deadline driven industry and sometimes construction engineers will be called on to due to an emergency on the job site.

Construction engineers create, improve and protect the environment in which we live. They plan, design and oversee construction and maintenance of building structures and infrastructure, such as roads, railways, airports, bridges, harbours, dams, irrigation projects, power plants, and water and sewerage systems. They also design and build tall buildings and large structures that can withstand all weather conditions.

Key skills for construction engineers are as following: mathematical, scientific and IT skills; problem-solving skills; ability to work to deadlines and within budgets; excellent verbal and written communication skills; negotiating, supervisory and leadership skills; complete knowledge of relevant legislation.

### 1. Translate into Russian

construction		extreme	
engineer		available	
skills		full time	
project		deadline	
responsibility		emergency	
problem solver		weather condition	
analytical skills		key skills	
indoors/outdoors		within budgets	
site		legislation	

### 2. Answer the questions

1. What is your major?

---

2. What people is the construction engineer profession ideal for??

---

3. What is the main responsibility of a construction engineer?

---

Where does a construction engineer spend his working hours?

4.

---

---

5. What are the key skills for construction engineer?

---

---

3. Translate into English

1. Я учусь в Сахалинском государственном университете, моя специализация – промышленное и гражданское строительство.

---

---

---

2. Профессия инженера строителя идеально подходит тем, кто любит проектировать и строить, хорошо знает математику, физику и имеет хороший уровень технической подготовки.

---

---

---

---

3. Позиция инженера строителя предполагает высокий уровень ответственности.

---

---

4. Инженеры строители используют специальные компьютерные программы для создания проектов.

---

---

---

5. Инженеры строители создают, улучшают и защищают ту среду, в которой мы живем: дороги, мосты, электростанции, системы водоснабжения и водоотведения.

---

---

---

---

Словарный диктант для текущего контроля

В рамках бюджета	
Инфраструктура	
Развивать	
Безопасный	
Ответственность	

Строительство	
Лидерские навыки	
Безопасный	
Законодательство	
Строительная площадка	
Экстремальный	
Доступный	
Полный рабочий день	
Прикладная математика	
Нештатная ситуация	
Создавать	
Улучшать	
Защищать	
Окружающая среда	
Аналитические навыки	
Выдерживать	
Погодные условия	
Технические навыки	
Крайний срок	

**Контрольная работа** относится к обязательным видам работ, предлагается к выполнению студентам для оценки уровня знаний, оценивается по БРС.

Время, отводимое на написание контрольной работы, содержащей 4-5 заданий, не должно быть меньше 60 минут.

Студент должен выполнять задания в контрольной работе четко, разборчиво, не допуская исправления и зачеркиваний. Неразборчивые ответы студента не оцениваются и контрольная работа считается невыполненной.

**Критерии оценки** контрольной работы следующие:

Отметки	Кол-во баллов	Процент верных ответов
отлично	5	85 – 100%
хорошо	4	70 – 84 %
удовлетворительно	3	52 – 69%
неудовлетворительно	2	Менее 51%

Оценочные средства по текущему контролю представлены опросом в виде чтения и перевода текстов, выполнение грамматических упражнений, устного высказывания, лексическим диктантом, а также контрольной работой либо тестированием.

**Опрос** как средство контроля усвоения учебного материала дисциплины организуется в виде собеседования с обучающимися по изученным темам.

## 8. Система оценивания планируемых результатов обучения

№	Форма контроля	Минимальное для аттестации количество баллов	Максимальное для аттестации количество баллов
1	Посещение занятий	10 баллов (2x5)	18 баллов (2x9)
2	Активная работа на занятии	10 баллов (2x5)	18 баллов (2x9)
3	Выполнение письменных работ	9 баллов (3x3)	15 баллов (3x5)
3	Выполнение творческих заданий	12 баллов (3x4)	24 балла (3x8)
3	Выполнение семестровой работы	4 балла (1x4)	5 баллов (1x5)
5	Итоговая аттестация	12 баллов	20 баллов
6	Выступление на студенческих научных конференциях	5 баллов	10 баллов

## 9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Агабекян, А.В. Английский язык для технических вузов / А.В. Агабекян. – Ростов н/Д.: Феникс, 2013. – 352 с.

2. Пиляева, Т.Г. Английский язык для неязыковых специальностей и направлений подготовки / Т.Г. Пиляева. – Южно-Сахалинск: Изд-во СахГУ, 2013. – 236 с.

3. Полякова Т.Ю. Английский язык для инженеров: учебник / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова – 7-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 2010. – 463с.

б) дополнительная литература

1. Букадорова, Е. С. Английский язык для строителей и архитекторов / English for builders and architects: практикум для самостоятельной работы студентов строительных специальностей / Е. С. Букадорова, С. А. Веселова; Сибирский государственный ун-т путей сообщения. - Новосибирск: СГУПС, 2013. - 193 с. - 978-5-93461-606-0. - Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=21159668>

2. Кохан О.В. Английский язык для технических специальностей: учебное пособие, 2-е изд., испр., и доп. – Сер.68 Профессиональное образование / О.В. Кохан. – М. Изд-во. Юрайт, 2017. – 185с. – Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=30572649> 3

. Латина, С. В. Английский язык для строителей: учебник и практикум для СПО / С. В. Латина. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2016. – 135 с. – (Серия: Профессиональное образование). 135 с. – 978-5-9916-8696-9. – Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=27844747>

4. Миловидов, В.А. Ускоренный курс современного английского языка для начинающих / В.А. Миловидов. – М.: Айрис-пресс, 2014. – 448 с.

5. English grammar: учебное пособие по грамматике английского языка для студентов /

Ю.А. Иванова [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – Саратов: Вузовское образование, 2015. – 213 с. – 2227-8397. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/27158.html>

### **Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий**

При осуществлении образовательного процесса студентами и преподавателем используются следующие информационно-справочные системы:

1. Научная электронная библиотека «eLIBRARY.RU» [Электронный ресурс]. Электрон. дан. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/>
2. Российский общеобразовательный портал. [Электронный ресурс]. – Электрон. дан.– Режим доступа: <http://www.school.edu.ru>
3. Электронная библиотечная система «IPRbooks» [Электронный ресурс]. – Электрон. дан. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/>
4. <https://www.lingvolive.com> – онлайн словарь ABBYY Lingvo
5. <http://www.translate.ru/>– онлайн переводчик
6. [www.Englishtips.ru](http://www.Englishtips.ru)
7. [www.englishtopics.ru](http://www.englishtopics.ru)
8. [www.study.ru](http://www.study.ru)
9. [www.englishworks.ru](http://www.englishworks.ru).
10. <http://www.multitrans.ru/>
11. <http://www.audioenglish.net/english-learning/>

### **Состав лицензионного программного обеспечения**

1. Microsoft Office 2010 Russian Academic OPEN 1 License (бессрочная),(лицензия 49512935);
2. Microsoft VisualFoxPro Professional 9/0 Win32 Single Academic OPEN (бессрочная), (лицензия 49512935);
3. Microsoft Sys Ctr Standard Sngl License/Software Assurance Pack Academic License 2 PROC (бессрочная), (лицензия 60465661)
4. Microsoft Win Home Basic 7 Russian Academic OPEN (бессрочная), (лицензия 61031351),
5. Microsoft Office 2010 Russian Academic OPEN, (бессрочная) (лицензия 61031351),
6. Microsoft Windows Professional 8 Russian Upgrade Academic OPEN (бессрочная), (лицензия 61031351),
7. Microsoft Windows Vista Business Russian Upgrade Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 41684549),
8. Microsoft Windows Server Datacenter 2003 R2 English Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 41684549),
9. Microsoft Internet Security&Accel Server Standart Ed 2006 English Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 41684549),
10. Microsoft Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 60939880),

11. Microsoft Office Professional Plus 2010 Russian Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 60939880),
12. Microsoft Windows Server Standart 2008 R2 Russian Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 60939880),
13. Microsoft Windows Server CAL 2008 Russian Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 60939880),
14. Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Расширенный Russian Edition. 1000-1499 Node 2 year Educational Renewal License (лицензия 2022-190513-020932-503-526), срок пользования с 201905-13 по 2021-04-13
15. ABBYYFineReader 11 Professional Edition, (бессрочная), (лицензия AF11-2S1P01102/AD),
16. Microsoft Volume Licensing Service, (бессрочная), (лицензия 62824441),
17. Autodesk AutoCAD 2010 Russian, (бессрочная), (лицензия 391-12011783),
18. CorelDRAW Graphics Suite X5Education License ML (1-60), (бессрочная), (лицензия 4088083),
19. Microsoft Windows Server Standart Russian License/Software Assurance Pack Academic, (бессрочная), (лицензия 60939880),
20. Microsoft Windows Server CAL Russian License/Software Assurance Pack Academic, (бессрочная), (лицензия 62590127),
21. Mathcad Education – University Edition (25 pack), Academic Mathcad License Mathcad Extensions, MathcadProfessor Home Use License, Mathcad Professor Home Use Extensions, (бессрочная),(лицензия 3A1830135);
22. Lucas-Nulle контракт №6-ОАЭФ2014 от 05.08.2014;
23. Microsoft Windows Pro 64bit DOEM, (бессрочная), контракт № 6-ОАЭФ2014 от 05.08.2014 24. Справочно-правовая система "Консультант Плюс", сетевая версия «проф». В составе базы: «документы СССР», «бюджетные организации», «строительство», «суды общей юрисдикции», «сахалинский выпуск», «деловые бумаги», «корреспонденция счетов», «международное право», «эксперт-приложение».

## **10. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Учебные и учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для слепых и слабовидящих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;

- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

Для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- зачёт проводится в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере. При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учетом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом; – в форме электронного документа; – в форме аудиофайла.

Для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;

– в форме электронного документа; – в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

Для слепых и слабовидящих:

для глухих и слабослышащих:

- автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
- акустический усилитель и колонки;

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; – компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **11. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Практические занятия и СРС по дисциплине «Иностранный язык» проходят в аудиториях, в том числе, оборудованных мультимедийными средствами обучения, в компьютерных классах, обеспечивающих доступ к сетям типа Интернет.

**СЕМЕСТРОВАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА**

**1. Read the words and translate:**

Industrial construction		To test soil	
Creative thinking		Slanting roof	
Building materials		Thick walls	
Cement		To reduce the risk	
Transportation		Building season	
To analyze reports		Legislation	

**2. Translate the words:**

Небоскреб	
Железобетонные конструкции	
Гражданское строительство	
Промышленная революция	
Доступный	
Строительные стандарты	
Кирпич	
Субподрядчики	
Рассчитывать стоимость проекта	
Плоская крыша	

**3. Translate the sentences:**

1. Я учусь в Сахалинском государственном университете, моя специализация – промышленное и гражданское строительство.

---



---



---

2. Профессия инженера строителя идеально подходит тем, кто любит проектировать и строить, хорошо знает математику, физику и имеет хороший уровень технической подготовки.

---



---



---

3. Позиция инженера строителя предполагает высокий уровень ответственности.

---



---

4.

Инженеры строители используют специальные компьютерные программы для создания проектов и различные строительные материалы как традиционные, так и современные материалы.

---



---

5. Камень и дерево были самыми удобными строительными материалами.

---

---

---

6. Древние дома зависели от климата, врагов человека, от строительных материалов, что были под рукой.

---

---

---

7. Безопасность очень важна на строительной площадке.

---

---

8. Инженер-строитель должен реализовать проект в рамках бюджета.

---

---

9. Один из лучших современных строительных материалов – это

---

---

4.

#### Are the sentences True or False?

1. The first houses in many parts of the world were made of earth. \_\_\_\_\_
2. Construction engineers will spend time outdoors only. \_\_\_\_\_
3. The roof of the Egyptian house wasn't flat. \_\_\_\_\_
4. The Greeks borrowed the flat roof from Egypt. \_\_\_\_\_
5. This is a budget driven industry. \_\_\_\_\_
6. European buildings had thick walls and big windows. \_\_\_\_\_
7. Some working processes are still not mechanized. \_\_\_\_\_
8. A very advanced construction technique today is the use of reinforced concrete units. \_\_\_\_\_
9. We now have Martian concrete. \_\_\_\_\_

#### 5. Translate into Russian

Engineering is a respected profession. In many countries it ranks as one of the most trusted professions. In Russia the demand for engineers is growing, too.

Construction engineering involves the planning and management of the construction of structures such as highways, bridges, airports, railroads, buildings, dams and others. Civil engineering concerns the design and construction of public and private works, such as infrastructure, bridges and buildings.

To complete projects construction engineers rely on plans and specifications created by architects, engineers and other constructors. To do the job properly construction engineers need the knowledge of many different areas, including engineering, technology, design, mathematics, construction, customer service, management, transportation, public safety and computers.

Construction engineers have to be organized to accomplish goals and prioritize jobs. They have to gather information on the task at hand before they can start a project. In order to keep a project

under budget, construction engineers have to estimate costs of materials and workers. Finally, they have to analyze data to find answers to problems they are having on the job site.

The construction industry is quite a big segment in the Russian Federation and provides employment to millions with all types and levels of education. No doubt, construction engineering graduates will find a lot of opportunities for ambitious careers in this field.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## **Приложение 2** Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Основной формой работы студента является работа на занятии, практическое овладение фонетическим и лексическим материалом, использование рекомендованной литературы, активное участие на практических занятиях. Особое внимание рекомендуется уделять английскому языку специальной направленности, что требует изучение лексического материала специальной направленности, а также чтение и перевод текстов. Для успешного усвоения курса английского языка необходимо:

1. Систематически, ежедневно работать над языком, равномерно распределив материал
2. Сознательно усваивать материал, не просто заучивая правило, а уметь по определенным признакам узнавать то или иное языковое явление в тексте, понимать его и применять на практике
3. Изучать все аспекты языка и их взаимосвязи (произношение, лексика, грамматика)
4. Не пропускать практические занятия, а при отсутствии восполнять весь пропущенный материал

На практических занятиях, помимо разъяснений преподавателем грамматических явлений, организуемой им *беседы* по изучаемой теме, большое значение придается самостоятельной работе студентов (выполнение индивидуальных контрольных заданий ; выступления с реферативными докладами на студенческих конференциях и др).

В случае возникновения каких-либо вопросов или трудностей, возникающих при самостоятельном изучении английского языка (например, отсутствия на занятии во время болезни, или по какой-либо другой причине) студент может получить устную консультацию преподавателя и воспользоваться материалом по любому аспекту языка, находящегося на кафедре.

Время, которым располагает студент для выполнения учебного плана, складывается из двух составляющих: одна из них – это аудиторная работа в вузе по расписанию занятий, другая – внеаудиторная самостоятельная работа. Задания и материалы для самостоятельной работы выдаются во время учебных занятий по расписанию, на этих же занятиях преподаватель осуществляет контроль за самостоятельной работой, а также оказывает помощь студентам.

**ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ**

*(Изменения и дополнения в РПД вносятся ежегодно и оформляются в данной форме. Изменения вносятся заменой отдельных листов (старый лист при этом цветным маркером перечеркивается, а новый лист с изменением степлером прикалывается к рабочей программе (хранится на кафедре), в электронной форме РПД должна быть актуализированной всегда, т.е. с внесенными изменениями.*

*При наличии большого количества изменений и поправок, затрудняющих понимание, возникших в связи с изменением нормативной базы ВО и другим причинам, проводится полный пересмотр РПД (т.е. выпускается новая РПД), которая проходит все стадии проверки и утверждения).*

в рабочей программе (модуле) дисциплины \_\_\_\_\_  
(название дисциплины) по направлению подготовки \_\_\_\_\_  
(специальности) \_\_\_\_\_

на 20\_\_/20\_\_ учебный год

1. В \_\_\_\_\_ вносятся следующие изменения:

*(элемент рабочей программы)*

- 1.1. ....;
- 1.2. ....;
- 1.3. ....

2. В \_\_\_\_\_ вносятся следующие изменения:

*(элемент рабочей программы)*

- 2.1. ....;
- 2.2. ....; ... 2.9.
- .....

3. В \_\_\_\_\_ вносятся следующие изменения:

*(элемент рабочей программы)*

- 3.1. ....;
- 3.2. ....; ... 3.9.
- .....

Составитель подпись расшифровка подписи дата

Зав. кафедрой подпись расшифровка подписи